

1. معرفة أوجه التشابه بين الإضافة في اللغة العربية واللغة الإندونيسية

2. معرفة أوجه الاختلاف بين الإضافة في اللغة العربية واللغة الإندونيسية

د. أهمية البحث

تأتي أهمية البحث مما يلي :

1. النظرية

يرجى من استفادة هذا البحث أثر من الآثار العلمية الجيدة التي يقدر وصوله إلى نتيجة البحث بأحسن مما يمكن حتى يكون سهما لعالم اللغة العربية خاصا، و هذه تقع في دائرة المكتبة التي تكون محفظة لهذا البحث.

2. التطبيقية

سوف يكون هذا البحث مرجعا و تراثا في تحليل اللغة للباحث خاصة و الباحثين و القارئ الأخرى عامة مما يتعلق بالتحليل التقابلي أو العربية أو الإندونيسية أو الإضافة، و هذه الحالة لمن يريد أن يستمر بحثه في المرحلة أعمق من هذا البحث في مجال الإضافة خاصة و بالتقابلي عامة.

ه. توضيح المصطلحات

يوضح الباحث المصطلحات التي تتكون منها صياغة عنوان هذا البحث، وهي فيما يلي:

التحليل التقابلي : المقارنة بين اللغتين أو أكثر لينظر الاختلاف والتشابه بين اللغتين على مستوى الصوت، الكلمة، الجملة، والتركيب، والمعنى كمثل المقابل بين اللغة العربية واللغة الإنجليزية.⁷

اللغة العربية : ما نطق به العرب.⁸ أي الأداة التي نقلت الثقافة العربية عبر القرون وعن طريقها وبوساطتها اتصلت الأجيال العربية جيلا بعد جيل في عصور

⁷ عبد الله الرجعي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية، (بيروت : دار المعرفة الجامعة، 2000م)، ص: 45.

⁸ لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، (بيروت : دار المشرق، 1988م)، ص : 199.

طويلة.⁹ وهي لغة الإسلام والمسلمين منذ بزوغ فجر الإسلام فيها نزول القرآن الكريم دستور المسلمين وبها تحدث خاتم النبي والمرسلين.¹⁰
اللغة الإندونيسية: ما نطق بها الإندونيسيون.¹¹
الإضافة : نسبة بين إسمين، على تقدير حرف الجر، توجب جر الثان أبدا¹²

و. حدود البحث

لكي يركز بحثه فيما وضع لأجله ولا يتسع إطارا وموضوعا فيحدده الباحث الى أنظار البحث هو التحليل التقابلي بين اللغتان العربية و الإندونيسية و تركيب الإضافة إما تعريفا أو نوعا أو جنسيا أو عملية وغير ذلك مما يتعلق بالموضوع.

ز. الدراسات السابقة

لا يعدّ الباحث أن هذا البحث هو الأول في مجال التحليل التقابلي بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية في الإضافة، فقد سبقته دراسات تستفاد منها وتأخذ منها أفكارا. ويسجل الباحث في السطور التالية تلك الدراسات السابقة بهدف عرض خريطة الدراسات في هذا الموضوع وإبراز النقاط المميزة بين هذا البحث وما سبقته من الدراسات :

1. ريسا فرونتي "التحليل التقابلي بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية على مستوى الجملة الاسمية" بحث تكميلي قدمتها لنيل الدرجة الأولى في اللغة العربية وأدبها في شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب جامعة سسوانان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا إندونيسيا، سنة 2007م، خصص هذا البحث في الجملة الاسمية و وسعته و كملته الباحثة على أن البحث قرب في الكمال.

⁹ محمد المبارك، *فقه اللغة وخصائص العربية دراسة تحليلية مقارنة للكلمة العربية وعرض لمنهج العربية الأصل في التحديد والتوليد*، (بيروت : دار الفكر، مجهول السنة)، ص : 3.
¹⁰ محمود إسماعيل صبي، *العربية للناشئين منهج كامل لغير الناطقين بالعربية كتاب التلميذ 5*، (المملكة العربية السعودية : وزارة المعارف، مجهول السنة)، ص : 51.

¹¹ W.J.S. Poerwodarminto, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Balai Pustaka, 2000), hal 75.

¹² مصطفى الغلاييني، *جامع الدروس العربية* (القاهرة: دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة، 2009م) ص: 265.

